

61997C0381

????????? ??? ??????? ??????????? Alber ??? 17?? ????????????? 1998. - Belgocodex SA ???
????????? ??????????. - ?????? ??? ??? ??????? ????????????????? ??????????: Tribunal de
première instance de Nivelles - ??????. - ?????? ??? ?????? ??????? ??? - ?????????? ?????????? -
????????? ?????????? ?????????????????. - ??????? C-381/97.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1998 ?????? I-08153

????????????? ??? ?????????? ??????????????

? - ??????????

1 ????? ?????????? ?????????? ?? Tribunal de premi?re instance de Nivelles ????? ?????????? ???
????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ???
????? ??????? (77/388/????) ??? ??????????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? - K????
????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ??? (1) (??? ?????: ????
????????). ?????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ???? ?????? ?? ?????????? ?????????? ???
????? ?????????????? ??? ??????? ?????? - ?? ?????????????? ?? ??????? - ??? ?? ?????????????? ???
????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ???? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ??????????????
?????????????????. ??? ??????? ??????????? ??????????? ?????? ???? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ??? ??????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????
????????????? ??? ???' ?????? ?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ???? ?????????????????????? ??????,
?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? (2).

2 ? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ? ?????????? Belgocodex (??? ?????: ??????????????????),
????????????????? ??? ??? ??????? ??????? ??? ???? ?????????????? ??? ??????? ??????????? ??????????
????????? ?? ?? ?????????????? ??????????????. ?? 1990 ? ?????????????????? ?????????? ??????????
????????????????????? 25 % ?' ??? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ??????????????????
????????, ???? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?' ???? ?????????? ??? ??????????????????. ?
????????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????? ?? ???????, ???? ?? ???? ?????????????????? ??
????????????????????, ? ??????? ?????????????????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ???
?????????????????????. ? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ???
????????????? ??????????????????, ??? ?????????????? ??? ?? 1990 ??? ?? 1993.

3 ? ?????????? ?????? ??? ? ?????????? ??????????? ?????????????????? ??? ??? ???? ?????????? ?? ?? ??????
13, ?, ??? ?????? ??????????. ? ?????????? ??????, ??? ??? ?????? «????????? ??????????????» ??????????? ??
?????:

«?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ???? ?????????????????, ??? ???
????????????????????? ??? ?????????, ???? ?? ?????????????????????? ? ?????? ??? ???? ?????????????? ???
????????????????????? ??????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????,

???????????? ???? ??????????:

(...)

?) ??? ?????????? ?????????? (...)

(...).»

4 ????????? ????? ?? ?? ????? 13, ?, ??? ????? ?????????, ?? ????? ????? ????????? ?? ?????????????
?? ????????????? ????????????????? ????? ????????????? ????????????? ??????????. ??? ??? ?????? ????? ??
????? ????? ????????????? ?? ?????:

«?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ????? ?????? ?????????? ??????????
????????????????? ????? ?????????????????:

?) ?????????? ??????????.

(...)

?? ?????? ????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????,
????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????????????.»

5 ?? ????? ??? ?????????????? ??? 1992, ? ?????? ?????????? ????? ?????????? ????? ?????? ??????
????????????????????? ?????? ?? ????? 44, ????????????? 3, ?????? 2, ?????????? с, ?? ?????? ??????
????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?? ????? 13, ?. ?????? ?? ?? ?????????? ?????,
????????????? ?????? ?????: «?? ?????????????? ?????????? (...) ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ???
????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????????, ????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ???
????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????. ?
????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????
????? ??? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????????». ? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??? 1?
????????????? 1993. ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ?????.

6 ? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????
????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????. ??????????, ? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?
????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??????. ? ?????????? ?????????????
????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? 1994 ??????????????, ???
????????? ??????????????, ?? ????? 44, ????????????? 3, ?????? 2, ?????????? с, ??? ??????????
????? ??? ?????? ?????????????????? ??????. ??????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?????????? ??? ??????????
????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????.

7 ???? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ??????????, ???
?????? ?? ?????????????? ??????????????. ? ?? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????
????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????????????????? ??
?????? ?????????? ?????? ?????? ??????) ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ????
??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ??? ??? ?????????????? ??????????????. ? ??? ???
????????????? ??? ????? 2 ??? ?????? ????????? (67/227/???) ??? ?????????????, ??? 11??
????????? 1967, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????? ?????? ?????? ?????????? (3) (??? ?????: ?????? ??????). ?? ?????? ????, ???? ?????????????
1, ??????: «? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????
????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??????
?????????????????, ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????, ???? ??? ??
????? ? ?????????? ??? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????
??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????» ? ?????????????? 2 ??????: «?? ?????
????????????? ? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ? ???

????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ? ??? ?????????? ??? ??????????, ?????
????????? ??' ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????, ? ?????? ??????????
????? ?? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????.»

8 ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ???????, ??
?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ???????:

«????????????? ??? ???? 2 ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????, ??? 11?? ?????????? 1967,
???? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ??????
?????? ?????????, ?? ?? ?????? ??? ?????????? ? ??? ???? ?????? ?????????????? ?????
????????????????? ?????, ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? - ?? ?????????????? ?? ?????? - ??
????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? 13, ?, ??? ?????? ?????????
?? ?????????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????,
?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? - K????? ?????????? ?????? ?????????????????
?????: ?????????????? ?????????????? ???, ??? ???, ???, ?????????? ?????? ?????????????????? ???
??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????,
?? ?????????????????? ???, ?? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????, ???' ?????? ??
?????, ?? ??? ???? ?????????? ?? ??? ?? ???? ??????»

? - ? ?????? ??? ??? ??? ??????????

9 ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ?????????? ??, ?????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ???
?????? ??? ?????? ?????????????????? ??????. ??? ?? ??? ?????? ?????? ???' ?????? ??
????????????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????
????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????, ??? ?????????? ?? ?????? 2 ??
?????? ?????????.

10 ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? -
????????? ?? ?? ?????? 1, ?????????????? 1, ??? ?????? ?????????? - ?? ?????????????????? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????????? (4).

11 ??? ??? ?????????????, ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?? ?????????????, ??? ? ?????????? ??
?????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??? ?????? ??????. ??? ??????????
?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????
?????. ??? ??????, ?????????????????? ?????, ??? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ??????. ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????
?????, ?????? - ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?????? -
?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ?????????? ?????????? ??????????????
????????????? ?????????????????? ?? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????
????????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????? ??. ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? -
????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? - ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????.

12 ?????????, ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??
????? ??????????. ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? 13, ?? ?????, ?? ?????? ?,
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????, ??? ?? ?????????? ?????????? ??, ??? ??????
?, ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?? ?????????? ??
????????????????? ?? ?? ??????, ?? ?? ??? ?? 1992, ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ??
?? ?????? ?? ?????? ? ?????.

13 ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????
?????? ?????????????????? ??????????. ??? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ? ??????????
?????, ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ??????????, ??

19 ? ??????? ?????????? ??????????? ??????? ??? ?? ?????? 13, ?, ??? ????????? ?????????
 ?????? ??????????????, ????? ??? ??? ????????? ??? ?????? ?????? ????????????? ??????????
 (6). ? ??????? ??????????? ?????? ??????????, ????????? ?? ?? ??????????? ???????, ?????????
 ??????????? ?? ?????????? ? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????. ??? ??? ?????? ?????? ??
 ?????? 13, ?, ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ??

????????? ?? ???? ? ?? (????)????????? ?? ??????? ??? ?????? 13, ?.

20 ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ??? ???? ???? ???? ????' ?????? ??? ? ???????
??? ?????????? ??????????????? ??? ?????, ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ???????, ??????????? ??? ?? ????????. ??????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????????????. ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? ???? ???? ?????????????? ???????????, ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ??? ?????????????? ??????????. ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? - ??? ???? ???? ???? ???? - ?????????? ??????????? ??? ?? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ??????. ? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????
?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? - ??? ?????????????????? - ?? ?????????????? ????
????? ??????.

21 ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? - ?????? - ? ?????????? ??? ???? ????
?????????. ? ??????????????? ??????????? ??? ? ?????????, ?? ??? ???? ???? ???? ????
??????, ?????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???????
???? ???? ?????????????????? ??????. ??????? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ?????????? ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?????? ?????????????? ?????????, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????? ????.

22 ? ???????????????, ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????????, ?????????????
??, ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????? 13, ?, ?? ?????????????? ??? ?????????? - ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????
????????? ??? ??? ???? ???? ???? ???? - ? ?????????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ???? ???? ???? 28 ???
????? ??????????. ??????? ?? ?? ?????? 28, ?????????????? 3, ?? ?????? ???? ???? ???? ????
????????? ??? ?????????????? ?????????? ??. ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???? ???? ???? ????
????????????????????? ?????????? ??? ?????? 13 ? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ???? ???? ????
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ???? ?? ?????????? ? ?????????.

23 ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? 28, ?? ?????????????? ???????, ?????????? ??
????????? ?????????? ?????????, ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ???? ???? ?????????????????? ?????, «???, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ????
????????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ???? (...)? (...), ??
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????
????? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
?? ?? ?????? 28, ?????????????? 3, ?????????? ??, ??? ???? ???? ????» (7). ?? ??? ???? ????
????????????????? ?????????? ? ?????????????? ???? ??????????. ??? ?????????? ???? ??????????
????????????? ??? ?????????? ???? ???? ???? (??? ?????????????????? ???? ???? ???? ???? ???? ????
??? ???? ???? ????), ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?????????? ??? ??? ???? ???? ????.

??? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??????, ??? ?? ??? ?????? ?????, ?? ???
?????????????.

29 ??? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ??? ? ??????? ??????????? ?????? ???'
????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??
?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ???
?????, ???? ?????? ??????????? ?? ??? ?????? ??????. ????, ? ??????? ?????????????? ???????
??? ??? ? ??????????? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ???? ??? ?????????????????? ?????,
????????? ?????? ?? ????: «(...) ?????? ??? ??? ??????? ?????????????????? ??? ?? ???? ???????????
??? ?? ???? ??????????» (9). ??? ???? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ???????????
????????? ?????? ?????? ? ???? ?????????? ??? ?????? ?????????.

30 ?????? ?????, ? ??????? ?????????????? ?????????? ???? ?????????? ??? ??? ?????????? Kerrut
??? ?????????? ?? ???? ?????? ??? ??? ?????????? ????: «?? ?????? ??? ?????????? ?????? [???
?????? 28, ??????????? 3, ?????????? ??] ??????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ??
?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ???
?????? ??? ??????» (10). ??? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??' ?????? ?????? ??????????
?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?' ?????? ?????????? ? ??????????????
??? ??? ? ?????? ??????, ??? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ????
?? ?????????? ??? ?????????? ???.

31 ????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ????: «(...) ? ?????????? ???
?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????????. ?????????, ??? ?????? ?????????
????????????? ??? ?????? ??? ?????? 28, ??????????? 3, ?????????? ??, ??? ?????????????? ??? ??
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??????????
????????» (11). ?????????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????
????????????????? ???? ?????? ?????????????? ?????????? - ??? ??? ??? ?????????, ??? ?????? (????
????????? ???? ?????????????????? ??????) ??? ?????????????? ?? ?????????? - ??? ??????
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ????. ????
?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????? 13, ?, ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????.

32 ?????, ?????? ?????? ?? ?????????? ???? ?????? ? ?????????? ?????? ??? ??????????????
????????? ?????? ?? ?????? 13, ?, ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ??????????????. ????
?? ??????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ??????
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????. ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????
?????, ???? ??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????, ?????????? ??? ? ?????????????? ????
????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????, ??? ??? ?????? ?????? ?????????, ??? ?????????????
? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?
??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????
??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? (????? 17, ?????????????? 2, ???
????? ??????). ??????? ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 1, ?? ?????????? ?????? ???? ?????????
????????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ?????????? ??????????. ??????????
????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????.

39 ??????? ?? ??? ?????????????? ??????? ????????? ?? ????? ? ????????? ????????? ???
???????????????? ???????:

«??? ????????????? ??? ????? 2 ??? ??????? ????????? 67/227/??? ??? ?????????????, ??? 11??
?????????? 1967, ??? ??? ????????????????? ??? ????????????? ??? ??????? ??????? ??? ??????????? ??
????? ??????? ??????? ??????????, ? ??????????? ??? ????????????? ??? ??????? ????????? 77/388/??? ???
??????????????, ??? 17?? ??? 1977, ??? ????????????????? ??? ????????????? ??? ??????? ???????, ???
?????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? - ?????? ????????? ?????? ????????????????????? ??????:
?????????????? ?????????????? ????, ?????? ??? ??????? 13, ?, ??? 13, ?, ??????????? ??, ??? ???
??????? ??? ??? ????????????????? ?? ??? ??????? ??????, ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ???
???????????????????? ??? ????? 13, ?, ??? ?????? ?????????? ????????????????? ??? ?????? ?????????? ??????
???????????????????? ??? ????? ?? ??????????? ??????????? ?????? ?????? ?? ??????????????? ???????????
?????????????? ???????????, ?? ??????????? ?? ????????????????????? ????? - ?????? ??? ??????????????? - ?? ??
????? ??????????? ??????????? ??? ?? ?????????????????, ???' ?????? ??? ??????, ??? ??????????? ?? ???
??? ??? ????????. ??? ???? ??????? ?????? ??? ?????? ??? ??? ???????????, ?? ??? ?????? ??????,
?????????????? ?????? ????????? (????? ??? ??????? ??? ??????? 17 ??? ?????? ?????????), ???
?????????????? ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???
?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ???.»

(1) - ?? ????. ??? 09/001, ? 49.

(2) - ??????????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ??
???????????????? ?????.

(3) - ?? ????. ??? 09/001, ? 3.

(4) - ?? ????? 1, ????????????? 1, ??????: «?? ?????? ?????? ??????????????????? ?? ??? ??????????????????
?????????? ??????? ??? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????? ???????.»

(5) - ?????????? ??? 26?? ????????????? 1995, C-144/94 (????????? 1995, ? 3653).

(6) - ? ?????? ?????? ?????? ?????? - ?????? ?????????????????? ??? ? ??????????? - ??? ?? ?????? 13, ?, ????
????????? Becker. ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????? ??????? ?????? ??? «?? ?????? 13,
?, ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ??????????? ?? ??????????? ??? ??????????? ? ??
????????????????? ???' ??????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ? ??????.
????????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? ??? ??????????? ?? ???????????, ?????? ?? ????????? ?
?????? ???????, ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?? ??????????????? ?? ?????????????? ??
?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????» (????????? ???
19?? ??????????????? 1982, 8/81, ????????? 1982, ? 53, ????? 39).

(7) - ?????????? ??? 17?? ????????????? 1991, C-35/90, ?????????? ?????? ??????????? (????????? 1991, ?
5073, ????? 7).

(8) - ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Tesauro ??? ?????????????????? ????? 7 ????? 1991 ?????
????????????????????? (????????????????? 7) ?????????? ?????????????? ?????? ???????????, ??????? 5.

(9) - ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Tesauro ??? ?????????????????????? (????????????????? 7)
?????????? ?????????????? ?????? ???????????, ??????? 5 (? ?????????????????? ?????? ???).

(10) - ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? Tesauro ??? ?????????????????????? (????????????????? 7)
?????????? ?????????????? ?????? ???????????, ??????? 5, ??? ?????????? ??? 8?? ?????????? 1986, 73/85,
Kerrut (????????? 1986, ? 2219, ????? 17).

(11) - ??????? ????? ????????????????? (?????????????? 7) ??????? ?????????? ????? ??????????,
?????? 9.

(12) - ??????? ????? ????????????????? (?????????????? 6) ??????? *Becker*, ????? 44.

(13) - ??????? ??? 6?? ??????? 1995, C-62/93, BP Soupergaz (???????? 1995, ?. ?-1883, ?????
18).

(14) - ??????? ????? ????????????????? (?????????????? 6) ??????? *Becker*, ????? 38.